

**Jagiellońskie Centrum Językowe UJ**  
**Ramowy program nauczania języka francuskiego na poziomie B1**

### **Założenia programu**

Proponowany program nauczania opiera się na założeniu, że osoby rozpoczynające naukę na poziomie B1 opanowały język obcy w zakresie wyznaczonym przez programy nauczania na poziomach niższych. Uczący się pogłębiają swoją znajomość języka, rozwijając sprawności językowe oraz strategie uczenia się i kompetencje społeczne, a także poszerzają wiedzę ogólną. Lektor jest organizatorem procesu nauczania i uczenia się, doradcą oraz przewodnikiem, ale końcowe efekty zależne są od uczestników kursu – ich wkładu pracy i zaangażowania w procesie przyswajania wiedzy. Do osiągnięcia zamierzonych efektów uczenia się studenci powinni przeznaczyć minimum 60 godzin na naukę języka poza salą lekcyjną, czyli w ramach pracy własnej. Jeżeli umiejętności wyjściowe studenta uniemożliwiają efektywne uczestnictwo w kursie na poziomie B1, to dla osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się na tym poziomie konieczne jest znaczne zwiększenie nakładu pracy własnej. Program nauczania na poziomie B1 zakłada realizowanie treści uwzględniających specyfikę kierunku studiów oraz komponent akademicki.

#### **1. Ogólne cele kursu:**

- rozwijanie rozumienia tekstów argumentacyjnych oraz umiejętności redagowania podobnych tekstów
- doskonalenie i rozwijanie wszystkich sprawności językowych nabytych na niższych poziomach
- poszerzanie znajomości zaawansowanych konstrukcji gramatycznych
- rozwijanie umiejętności wyrażania swojego punktu widzenia
- wzbogacanie wiedzy na temat kultury, historii i aktualnych wydarzeń we Francji i świecie frankofońskim

#### **2. Treści nauczania:**

##### **A. Zagadnienia tematyczne**

- dom i rodzina
- zainteresowania i czas wolny, hobby i rozrywka
- praca, szkoła i edukacja, uczelnia
- podróże, sport
- sztuka (muzyka, literatura, malarstwo, film, etc.)
- pogoda i warunki klimatyczne.
- bieżąca sytuacja i wydarzenia polityczne, społeczeństwo
- media: czasopisma, gazety, radio i telewizja
- życie na wsi i w mieście

##### **B. Zagadnienia gramatyczno-leksykalne**

- zaimki względne proste
- konstrukcje służące zaakcentowaniu jakiegoś elementu i położeniu nacisku: *ce que ..., ce qui ..., ce dont ... c'est ...*
- stosowanie subjonctif présent i passé lub infinitif présent i passé po wyrażeniach
- czasownikowych wyrażających uczucia
- konstrukcja czasownikowa (*se*) *faire* + bezokolicznik
- zaimki rzeczowne wskazujące *celui, celle*
- wyrażenia służące porównywaniu i stopniowanie przymiotników/przysłówek
- zaimki względne złożone
- mowa zależna i zgodność czasów
- użycie czasów przeszłych: *l'imparfait, le passé composé, le plus-que-parfait*
- zgodność *participe passé*
- strona bierna i równoważniki zdań
- różne sposoby wyrażania przyczyny i skutku: czasowniki *provoquer, causer, être dû, être causé*, spójniki łączące zdania przyczynowo-skutkowe
- nominalizacja
- *conditionnel passé* jako wyrażenie informacji nie sprawdzonej
- *le participe présent et le gérondif*
- okoliczniki celu i czasu
- *futur simple, futur antérieur, conditionnel présent, passé*
- zdania warunkowe – wszystkie typy
- zaimki *en, y*
- zaimki zastępujące wszystkie części zdania

- (dopełnienie bliższe – *le, la, les*, dalsze – *lui, leur* oraz *en*, *y* użyte we wszystkich rodzajach zdań (pytające, twierdzące, tryb rozkazujący i forma przecząca)
- pronoms indéfini: *aucun, plusieurs, tout (tous, toutes..), nulle part*, etc.
- zdania przeczące
- le passé simple

### C. Funkcje językowe

Funkcje językowe pokrywają się z wymaganiami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy; mają one umożliwić studentom komunikatywne posługiwanie się językiem obcym w różnych sytuacjach życiowych, a także swobodne wyrażanie i uzasadnianie opinii, udzielanie i uzyskiwanie informacji, komunikowanie się w formie ustnej i pisemnej w sytuacjach dotyczących życia codziennego i zawodowego (np. list, skrót tekstu (résumé), krótka rozprawka).

- wyrażanie opinii i odczuć w stosunku do wizerunku swojego lub innych, np.: *selon moi, d'après moi, qu'en pensez-vous*, etc.
- redagowanie maila z prośbą o rady i informacje, np.: *Faisant suite à votre mail du 12 novembre, pourriez-vous nous donner quelques précisions sur...*
- opisywanie osób i ich zachowań /wygląd, charakter i osobowość, np.: *Il était pâle, mal rasé, en chemisette d'été, il l'avait l'air inquiet...*
- udzielanie pochwał, sugestii, robienie wyrzutów, np.: *J'aimerais vous féliciter pour votre travail, Ne serait-il pas mieux de revoir cette question, Je dois cependant vous reprocher votre attitude lors de la dernière réunion...*, etc.
- na różne sposoby udzielanie rad, zakaz i nakaz, np.: *Je vous conseillerais de..., Je vous interdis de..., Il faut que vous..., Vous devez..., Il est nécessaire de/que...*
- wyrażanie uczuć, np.: *J'ai le sentiment que ... J'ai l'impression que...*
- opowiadanie o zwyczajach konsumpcyjnych i kuchni (przepisy kulinarne), np.: *Vous prenez 1 kilo de farine, 2 oeufs, une cuillérée de...*
- opisywanie przedmiotów, usług, budowli, zabytków, dzieł sztuki, np.: *c'est un objet d'art, c'est en argent, il est rond, c'est un objet qui sert à...*
- prowadzenie negocjacji na targu, w sklepie, np.: *Combien ça coûte?, Vous ne trouvez pas que c'est un peu cher?, Et si j'achetais une ceinture en plus?...*
- przytaczanie wypowiedzi innych osób, np.: *d'après ce qu'il a dit, selon lui...*
- opisanie przebiegu swojej nauki podczas rozmowy kwalifikacyjnej, np.: *lors de mes études..., tout au long de mon travail de recherche..., j'ai eu l'occasion de travailler sur..., j'ai consacré beaucoup de temps à l'analyse de...*
- opowiadanie o wydarzeniu z przeszłości, np.: *Cet événement a eu lieu le..., Il s'agissait de..., Cette réunion s'est tenue...*
- ustępowanie i przeciwstawianie się, np.: *je suis d'accord que ..., j'avoue que..., nous admettons que..., je refuse de..., cependant..., je dois vous faire remarquer que...*
- wyrażanie opinii o wydarzeniach politycznych, informacje prasowe, np.: *D'après ce que j'ai lu..., entendu..., vu..., dans les dernières informations, la situation au Proche-Orient..., Pendant la dernière visite officielle du premier ministre...*
- redagowanie listu/maila z prośbą o udzielenie dodatkowych szczegółowych informacji, np.: *Après la lecture de votre lettre, j'aimerais vous demander de me fournir quelques précisions et informations supplémentaires en ce qui concerne ...*
- wyrażanie celów za pomocą zwrotów : *pour, pour que, afin de, afin que, avoir pour but*
- umiejscowienie w czasie i określenie czasu trwania jakiegoś zdarzenia, np.: *depuis 2 ans..., il y a 3 heures..., cela fait 3 jours que..., dans une semaine...*
- rozmowa o różnych dziedzinach sztuki, np.: *Je viens de voir le dernier film de Polański, Que pensez-vous de l'exposition consacrée à Stanley Kubrick?*
- umiejętność przeprowadzenia wywiadu, np.: *Excusez-moi, pourriez-vous nous accorder cinq minutes et répondre à quelques questions?...*
- prezentacja programu kulturalnego, np.: *La Ville de Cracovie propose tout un ensemble de distractions, visites de musées, théâtre, cinéma, événements culturels...*
- zadawanie pytań; np.: *Avez-vous la possibilité de ...?, Est-ce que vous avez la possibilité de...?, Vous avez la possibilité de... ?, Quand? Combien? Pourquoi?, Où?, etc.*
- uczestnictwo w debacie: zabranie głosu, utrzymanie się przy głosie, przerywanie/odbieranie głosu, np.: *Excusez-moi mais moi aussi j'aimerais intervenir sur cette question..., Ecoutez, vous avez déjà monopolisé la parole pendant toute la réunion, alors maintenant, il serait tout de même bien de donner la parole aux autres...*

- rozwiązywanie problemu przez telefon, np.: *Et bien oui, écoutez, c'est très simple, vous devez brancher l'appareil en appuyant sur la touche...*

#### **D. Komponent akademicki**

- samodzielnie redagowanie tekstu, posługując się odpowiednimi strukturami gramatycznymi oraz słownictwem
- opanowanie zasad pisania streszczeń oraz doskonalenie umiejętności redagowania bardziej złożonych form wypowiedzi, praca nad składnią
- pisanie krótkich recenzji teatralnych, filmowych, artykułów prasowych, forma „résumé”

#### **E. Komponent specjalistyczny**

- opracowywanie zagadnień specjalistycznych z danej dziedziny, bazujących na oryginalnych materiałach źródłowych i tekstach kierunkowych (praca, sztuka, podróże, kuchnia, prawo, polityka, „faits-divers”, itd.)
- wzbogacanie i aktualizacja słownictwa fachowego
- pomoc w przygotowywaniu prezentacji kierunkowych i innych wystąpień

### **3. Przewidywane efekty uczenia się:**

Po zakończeniu kursu student potrafi:

#### **Słuchanie**

- zrozumieć dłuższą autentyczną wypowiedź
- zrozumieć treść programów telewizyjnych, audycji radiowych, sztuk teatralnych, filmów w wersji oryginalnej, streścić je i zinterpretować

#### **Komponent akademicki**

- zrozumieć i prawidłowo zinterpretować podstawowe formy akademickiego dyskursu

#### **Czytanie**

- zrozumieć standardowy tekst informacyjny, artykuł prasowy, artykuł specjalistyczny
- zrozumieć proste formy i teksty literackie

#### **Komponent akademicki**

- czytać i prawidłowo interpretować różnego rodzaju teksty specjalistyczne pod kątem ich przydatności dla własnych potrzeb
- zrozumieć artykuły spoza jego dziedziny

#### **Pisanie**

- skonstruować przejrzysty tekst w formie streszczenia, krótkiej dysertacji, przedstawiając w nim własną argumentację

#### **Komponent akademicki**

- zredagować prostą analizę i syntezę wykładów specjalistycznych, prezentacji i debat, zawierających fachową terminologię
- redagować różnego rodzaju teksty z własnej dziedziny oraz spoza niej

#### **Mówienie**

- wyrażać swoje myśli w zakresie różnorodnej tematyki, także w bardziej złożonych wypowiedziach
- aktywnie uczestniczyć w rozmowie, będąc równorzędnym partnerem dla rodzimego użytkownika języka

#### **Komponent akademicki**

- przedstawiać prosty opis tematów wraz z podtematami, rozwijać poszczególne punkty i wyciągać właściwe wnioski
- przedstawiać – w formie wypowiedzi ustnej – treści związane z tematyką specjalistyczną, zawodową
- brać aktywny udział w podstawowych formach dyskursu akademickiego z rodzimymi użytkownikami języka nawiązując do wypowiedzi swego rozmówcy lub/i przedmówcy